

## **CANADA**

### **PROVINCE DE QUÉBEC**

#### **VILLE DE DANVILLE**

**PROCÈS-VERBAL** d'une séance ordinaire des membres du conseil de la Ville de Danville, tenue le 5 février 2013 à 19h00, à la salle du conseil sise au 150 rue Water, Danville, à laquelle assistent les conseillers :

Siège numéro 1:	Francine Labelle Girard
Siège numéro 2:	Jean-Guy Dionne
Siège numéro 3:	Germain Ducharme
Siège numéro 4:	Michel Plourde
Siège numéro 5:	Bernard Laroche
Siège numéro 6:	Lisette Fréchette

Sous la présidence de M. Jacques Hémond, maire, tous membres du conseil et formant quorum.

Directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire : M. Bertrand Fréchette  
Greffière : Mme Danielle Lafrenière

Présence de 7 citoyens.

#### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Prière d'ouverture

- 1.- Lecture et adoption de l'ordre du jour
  - 2.- Procès-verbal - Adoption
    - Séance extraordinaire du 16 janvier 2013
    - Séance extraordinaire du 23 janvier 2013
  - 3.- Administration
    - Finances municipales
      - Liste des déboursés et comptes à payer
    - Conseil sans papier – Soumission pour l'acquisition de portables
    - Entretien et mise à jour des logiciels – Modification résolution 2478-2012
    - Migration du système informatique comptable – Offre de service modules de gestion de la paye et de gestion des immobilisations
    - Financement
  - 3.5.- Période de questions du public
  - 4.- Demande d'aide financière
    - Symposium des arts de Danville
    - La Maison des Familles FamillAction
    - Corporation de développement de l'étang Burbank – Fête des oiseaux migrants
  - 5.- Gestion de personnel
    - Organigramme provisoire – Adoption
    - Formation en urbanisme – Mandat à M. Yves Gaillardetz
    - Engagement de Mme Constance Boisvert, secrétaire temporaire
- Postes cadres (descriptions de tâches et affichage)
- Directeur(trice) général(e) adjoint(e) et secrétaire-trésorier(ère) adjoint(e)

## SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 05 FÉVRIER 2013

- Directeur(trice) des travaux publics
- Directeur(trice) des loisirs et chargé de projet
- Préventionniste en sécurité incendie

- 6.- Service des incendies de Danville
- Règlement n° 119-2013 relativement à l'établissement d'un service de protection contre les incendies à Danville – Adoption

- 7.- Voirie/Transport
- Garage municipal – Travaux caniveau, béton et plomberie
  - Transport adapté – Résolution d'entente avec Transbestos Inc.

- Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier
- Dossiers n° 00018695-1-40047 (05)-2012060621 et n° 000119503-1-40047 (5)-2012070636

- 8.- Hygiène du milieu  
Amélioration de la qualité de l'eau sur le territoire de la MRC des Sources
- Abandon de projet par la Ville de Danville

- Précision(s)
- Résolution n° 2498-2012
  - Résolution n° 2500-2012

- Prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire route 116 jusqu'aux condos industriels
- Plans et devis – Mandat pour ajout des services

- Usine de traitement de l'eau potable
- Mise aux normes - Mandat à Consultants Enviroconseil inc.
  - Mise aux normes - Mandat de la pré-étude à EXP

- Gestion des cours d'eau – Travaux ruisseau Landry
- Adoption du règlement d'imposition n° 119-2013
  - Barrage Burbank – Mandat à EXP

- 9.- Aménagement/urbanisme/développement  
Second projet de règlement n° 116-2012 aux fins de modifier le Règlement de zonage n° 393 pour la zone 58-RE
- Adoption
  - Avis de motion

- Second projet de règlement n° 117-2012 aux fins de modifier le Règlement de zonage n° 393 pour la zone 42-C
- Adoption
  - Avis de motion

- 10.- Loisirs et culture  
Surface multifonctionnelle – Mandat plans et devis

- Tarification des locaux pour l'année 2013 – Renouvellement des baux
- Programme « Emplois d'été Canada 2013 » – Adhésion

- Centre communautaire Mrg. Thibault (réfection entrée latérale)
- Demande d'aide financière au Fonds de l'infrastructure communautaire (FAIC)

- 11.- Varia
- Comité consultatif pour la revalorisation du Carmel de Danville – Demande d'exemption de toute taxe foncière
  - Médaille du Lieutenant-gouverneur – Candidature(s)

## SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 05 FÉVRIER 2013

Rapport des comités

- Comité Agro-Rural
- Comité d'embellissement
  
- Grant Thorton - Date retenue pour une rencontre

Période de questions du public

Levée et/ou ajournement de la séance (19 février 2013, 20h30)

### LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**052-2013** - Il est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

### ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

**053-2013** - Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par M. Germain Ducharme, et résolu unanimement que le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 16 janvier 2013 soit adopté.

**054-2013** - Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyée par M. Michel Plourde, et résolu unanimement que le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 23 janvier 2013 soit adopté.

### ADMINISTRATION

#### **055-2013 - Finances municipales – Liste des déboursés et comptes à payer**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'accepter la liste des déboursés et que soient acceptées les dépenses énumérées et qu'elles soient procédées à leur paiement.

- Déboursés : 197 889,41 \$ ;
- À payer.....: 210 805,28 \$.

**056-2013** - **Conseil sans papier – Soumission pour l'acquisition de portables** – Soumission Informatique Hamel pour l'acquisition de 7 portables et licences pour le prix de 7 763,34 \$, à l'exclusion du logiciel Microsoft Office;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement d'accepter la soumission reçue n° 31735 pour le modèle Fujitsu et d'accorder le contrat d'achat à Informatique Hamel pour le prix de 7 763,34 \$, taxes incluses.

Que cette dépense soit couverte à même le fonds réservé du développement durable, tel qu'indiqué à la résolution no. 2359-2012.

#### **057-2013 - Entretien et mise à jour des logiciels – Modification de la résolution 2478-2012**

Attendu que l'ensemble des contrats d'entretien et de mises à jour des logiciels par Acceo Solutions doit se lire 11 318,33 \$ au lieu de 9 381,82 \$ tel qu'il est inscrit à la résolution 2478-2012;

Il est proposé par M. Germain Ducharme, appuyé par Mme Lisette Fréchette, et résolu unanimement d'accepter le prix soumis pour 11 318,33 \$.

**058-2013 - Migration du système informatique comptable – Offre de service des modules de gestion de la paye et de gestion des immobilisations**

ATTENDU QUE le système informatique comptable actuel ne répond plus aux exigences de l'administration présente;

ATTENDU la résolution n° 2450-2012 mandatant Acceo Solutions pour la migration du système informatique pour un coût maximal de 32 800,93 \$ dès le début de l'année 2013;

ATTENDU QU'il y a lieu d'ajouter à ce mandat d'autres applications telles que les salaires et la gestion des immobilisations pour bien compléter cette migration;

ATTENDU l'offre de service de Acceo Solutions pour l'ajout de ces services au prix maximal de 31 781,96 \$ taxes incluses;

ATTENDU QUE les deux (2) contrats sont des prix maximaux et que la facturation se fera au prorata des services obtenus;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'accepter le prix soumis maximal additionnel de 31 781,96 \$ en vue de la migration du système informatique le lundi 18 février 2013.

**059-2013 - Financement**

ATTENDU l'acquisition des logiciels comptables de la paie et de gestion des immobilisations, résolution no. 058-2013;

ATTENDU QUE les crédits budgétaires seront pris à même le fonds de roulement jusqu'à concurrence de 31 781,96\$ et remboursable dans un an, soit en mars 2014;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Michel Plourde, et résolu unanimement d'accepter le financement proposé.

**060-2013 - Période de questions du public**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement de tenir une « période du public » à ce moment de la séance et de conserver la période du public prévue à la fin de la présente séance.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

– Demande de paiement des taxes par internet : demande faite auprès des institutions financières pour le service éventuel...en attente.

– Parc des roulottes - Demande d'installer un panneau d'interdiction de stationner d'un côté de la rue Pierre : un chef d'équipe de la voirie fera la vérification et procédera à l'installation dudit panneau, s'il y a lieu.

– Demande d'information sur l'ouverture du pont sur le chemin Craig en raison d'un long détour : la réouverture dudit pont devrait se faire vers la fin mars ou début d'avril.

- Chemin Tremblay rempli de grands et dangereux « nids de poule » et qu'il faudrait voir à les colmater : sera fait dès ce printemps.

**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE**

**061-2013 - Symposium des arts de Danville – Demande de subvention au montant de 7,500 \$ et d'avance de fonds**

ATTENDU le 15<sup>ième</sup> anniversaire du Symposium qui aura lieu en 2013;

ATTENDU QUE la Ville de Danville contribue financièrement audit évènement;

ATTENDU la demande d'avance monétaire reçue le 28 janvier 2013;

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyée par Mme Francine Labelle Girard, et résolu majoritairement sur demande du vote, de procéder à ladite demande d'avance pour un montant de 4,000 \$ et d'y ajouter de façon exceptionnelle et à une seule reprise, en raison spécifique du 15<sup>ième</sup> anniversaire du Symposium, un montant supplémentaire de 2,000 \$ et de déboursier le solde de l'avance au montant de 3,500 \$ au mois de septembre lors de l'évènement.

M. Bernard Laroche vote contre et indique sa dissidence.

**062-2013 - La Maison des Familles FamillAction – Demande de commandite**

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyée par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement de participer à l'évènement en optant pour la commandite de catégorie « Argent » au montant de 275 \$.

**063-2013 – Corporation de l'étang Burbank – Fête des oiseaux migrateurs – Demande de commandite**

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement d'accepter ladite demande de parrainage pour la Corporation en vue de la Fête des oiseaux telle que présentée;

Et d'accepter de verser immédiatement à la Corporation un montant de 4,000 \$ en vertu de l'entente annuelle 2013.

**GESTION DE PERSONNEL**

**064-2013 - Organigramme provisoire - Adoption**

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyée par M. Michel Plourde, et résolu unanimement d'accepter l'organigramme provisoire tel que proposé.

**065-2013 - Formation en urbanisme – Mandat à M. Yves Gaillardetz**

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'accepter l'offre de service datée du 31 janvier 2013 de M. Yves Gaillardetz, au prix forfaitaire de 2 295 \$ pour l'intégration et mise à niveau de formation de l'urbaniste, et de 3 250 \$ sur une base de 50 heures pour le support à être apporté, en sus de toutes taxes.

**066-2013 - Embauche de Mme Constance Boisvert, secrétaire temporaire**

Il est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par Mme Lisette Fréchette, et résolu unanimement d'engager Mme Constance Boisvert de Danville, pour agir à titre de secrétaire temporaire dans l'attente du comblement des postes cadres vacants.

- Début de l'emploi : 05 janvier 2013;
- Horaire de travail : 14h00 minimum/semaine, 4 jours/semaine, du lundi au jeudi avec horaire variable selon ses disponibilités, généralement en après-midi de 13h00 à 16h:30;
- Rémunération : 16,00 \$/heure;

Autres conditions de travail selon la convention collective en vigueur et/ou à défaut, selon les normes du travail.

**Postes cadres - Description de tâches et affichage**

**067-2013 - Directeur(trice) général(e) adjoint(e) et secrétaire-trésorier(ère) adjoint(e)**

Il est proposé par M. Germain Ducharme, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'accepter la description de tâches telle que soumise et procéder à l'affichage dudit poste.

**068-2013 - Directeur(trice) des travaux publics**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par Mme Lisette Fréchette, et résolu majoritairement sur demande du vote, d'accepter la description de tâches en y ajoutant les compétences suivantes : savoir produire des plans et devis s'il y a lieu, avoir une connaissance du logiciel AutoCad et que la maîtrise de l'anglais soit un atout et par la suite, procéder à l'affichage dudit poste.

Messieurs Germain Ducharme et Bernard Laroche votent contre et indiquent leur dissidence.

**Directeur des loisirs et chargé de projet**

Après discussions, il fut convenu de reporter ce sujet à la séance du 19 février prochain.

**069-2013 – Préventionniste en sécurité incendie**

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par Mme Lisette Fréchette, et résolu unanimement de procéder à l'affichage, à l'interne, d'un poste de préventionniste au plus tard le 28 février 2013 afin que le poste puisse être comblé au 1<sup>er</sup> mai 2013.

**Service des incendies de Danville – Règlement n° 119-2013 relativement à l'établissement d'un service de protection contre les incendies à Danville - Adoption**

Après discussions, il fut convenu de reporter ce sujet à la séance du 19 février prochain.

**VOIRIE/TRANSPORT**

**070-2013 – Garage municipal – Travaux caniveau, béton et plomberie**

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'accepter les factures n<sup>os</sup> 47 et 48 au montant de 5 104,32 \$ et 3 176,18 \$ respectivement de Gestion MT Coffrage pour l'exécution des travaux en décembre 2012, et que les crédits budgétaires soient pris à même le « surplus accumulé » de l'ancienne Ville de Shipton.

**071-2013 – Transport adapté – Résolution d'entente avec Transbestos Inc.**

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyée par M. Germain Ducharme et résolu unanimement que :

Que la Ville de Danville renouvelle son intention de participer au transport adapté selon l'entente convenue avec Transbestos inc. pour l'année 2013;

Que la Ville verse le premier versement avant le 15 janvier 2013, le deuxième versement le 15 avril 2013 et le troisième le 15 juin 2013 jusqu'à concurrence de la contribution établie au montant de 13 213,20 \$, soit 3 paiements de 4 404,40 \$;

Que le passager qui utilisera le service de transport adapté devra déboursier un montant de 3,50 \$ par voyage tel que prévu dans l'entente de service 2013;

Que la Ville d'Asbestos est mandataire et agira à titre de porte-parole des municipalités participantes.

**Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier**

**072-2013 - Dossiers n<sup>o</sup> 00018695-1-40047 (5)-2012060621 et n<sup>o</sup> 000119503-1-40047 (5)-2012070636**

Il est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par Bernard Laroche, et résolu unanimement :

Que le conseil municipal de la Ville de Danville approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur le ou les chemins pour un montant subventionné de 138 450,22 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

Que les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur la ou les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

**HYGIÈNE DU MILIEU**

**Amélioration de la qualité de l'eau sur le territoire de la MRC des Sources**

**073-2013 - Abandon de projet par la Ville de Danville**

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par Mme Lisette Fréchette, et résolu unanimement que la Ville de Danville ne présentera pas de projet au comité technique de la MRC des Sources dans le cadre du programme d'Amélioration de la qualité de l'eau potable sur le territoire de la MRC des Sources.

**Précision(s)**

Résolution n° 2498-2012 (mandat) : ...EXP

Résolution n° 2500-2012 (mandat) : ...EXP

**Prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire route 116 jusqu'aux condos industriels**

**074-2013 - Plans et devis – Mandat pour ajout des services**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement de donner mandat à la firme EXP de continuer le mandat déjà donné pour l'ajout de ses services en suivi à la résolution n° 1728-2007.

**Usine de traitement de l'eau potable**

**075-2013 - Mise aux normes - Mandat à Consultants Enviroconseil inc.**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'informer la firme de « Consultants Enviroconseil inc. » que la Ville sursoit au mandat accordé de 19 875 \$ en attente des résultats et conclusion de la pré-étude.

**076-2013 - Mise aux normes - Mandat de la pré-étude à EXP**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par Mme Lisette Fréchette, et résolu unanimement de demander à la firme EXP de nous déposer son rapport et ses conclusions finales concernant les essais en usine pour le traitement de l'eau potable.

**Gestion des cours d'eau – Travaux ruisseau Landry**

**- Adoption du règlement d'imposition n° 119-2013**

Après discussions, il fut convenu de reporter ce sujet à la séance du 19 février prochain.

**AMÉNAGEMENT/URBANISME/DÉVELOPPEMENT**

**077-2013 - Second projet de règlement n° 116-2012 aux fins de modifier le Règlement de zonage n° 393 pour la zone 58-RE – Adoption**

Il est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'adopter le second projet de règlement en annexe et est comme s'il était ici au long récit.

**Avis de motion**

Avis de motion est donné par Mme Francine Labelle Girard, que lors d'une séance ultérieure, qu'il sera présenté un règlement aux fins de modifier le Règlement de zonage n° 393 pour la zone 58-RE.

Qu'une dispense de lecture pourra être faite pour ce règlement conformément à l'article 356 de la Loi des cités et villes du Québec.

**078-2013 - Second projet de règlement n° 117-2012 aux fins de modifier le Règlement de zonage n° 393 pour la zone 42-C – Adoption**

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par M. Germain Ducharme, et résolu unanimement d'adopter le second projet de règlement en annexe et est comme s'il était ici au long récit.



**Avis de motion**

Avis de motion est donné par M. Jean-Guy Dionne, que lors d'une séance ultérieure, qu'il sera présenté un règlement aux fins de modifier le Règlement de zonage n° 393 pour la zone 42-C.

Qu'une dispense de lecture pourra être faite pour ce règlement conformément à l'article 356 de la Loi des cités et villes du Québec.

**LOISIRS ET CULTURE**

**079-2013 - Surface multifonctionnelle – Mandat plans et devis**

Offre de service de la firme Roche au montant de 16 200 \$, en sus de toutes taxes.

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'accepter l'offre de service de la firme Roche tel que soumis et au prix de 16 200 \$, taxes en sus.

**Tarification des locaux pour l'année 2013 – Renouvellement des baux**

Après discussions, il fut convenu de reporter ce sujet à la séance du 19 février prochain.

**080-2013 - Programme « Emplois d'été Canada 2013 » - Adhésion**

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'adhérer au programme d'Emplois d'été Canada 2013 pour l'embauche de quatre personnes, et selon les priorités suivantes :

1. moniteur pour l'OTJ;
2. sauveteur pour la piscine;
3. personnel de voirie;
4. secrétaire au secrétariat municipal.

**Centre communautaire Mgr. Thibault (réfection entrée latérale) – Demande d'aide financière au Fonds de l'infrastructure communautaire (FAIC)**

Après discussions, il fut convenu de reporter ce sujet à la séance du 19 février prochain.

**VARIA**

**Comité consultatif pour la revalorisation du Carmel de Danville – Demande d'exemption de toute taxe foncière**

Après discussions, il fut convenu de reporter ce sujet à la séance du 19 février prochain.

**081-2013 - Médaille du Lieutenant-gouverneur – Candidature(s)**

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyée par M. Germain Ducharme, et résolu unanimement de proposer la candidature de M. Bertrand Turcotte de Danville pour sa grande implication au sein de la communauté.

**082-2013 - Grant Thorton – Date retenue pour une rencontre**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'informer la MRC des Sources que

**SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 05 FÉVRIER 2013**

la rencontre de présentation par Grant Thornton, soit fixée au mardi 26 février 2013, à 19 heures, dans la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de Danville.

**Rapport des comités**

- **Comité Agro-Rural**

Dépôt par M. Michel Plourde du rapport du comité tenu le 17 janvier 2013.

- **Comité d'embellissement**

Dépôt par Mme Lisette Fréchette du rapport du comité tenu le 29 janvier 2013.

**Période de questions du public**

**LEVÉE ET/OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE**

**083-2013** - Il est proposé à 20h35, par M. Jean-Guy Dionne, que la présente séance soit ajournée au mardi 19 février 2013 à 20h30.

X \_\_\_\_\_

M. Jacques Hémond, maire

X \_\_\_\_\_

M. Bertrand Fréchette, directeur général  
et secrétaire-trésorier intérimaire

Je, Jacques Hémond, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 53 de la Loi des cités et villes du Québec.